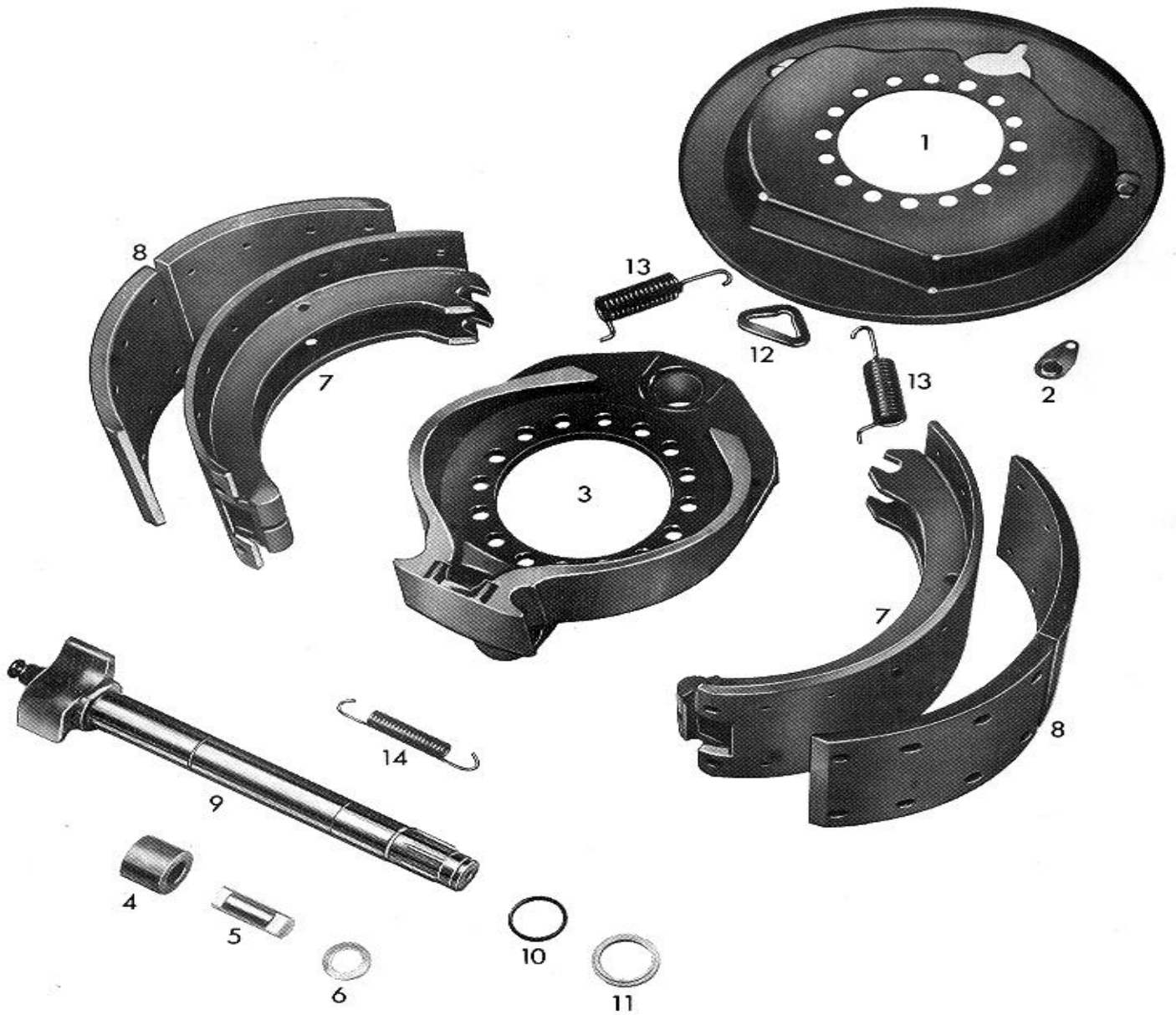


WABCO



Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange
 Bildtafel/Picture/Planche
 Ersatz für/Replacement for/Rechange

Nr. 10 410 703/704
 B 115
 Nr. Ausgabe vom 08.07.1994

WABCO

Bremsen-/Brake-/Frein-Type 410 x 220 Z-G

Datum/date 17.04.1997

| Pos. Nr. | Benennung | Nummer Number Nr. Repère | Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein | Designation | Désignation | Bemerkung Comment Observation |
|----------|--|--|---|---|--|--|
| | Bremse Bremse | 10 410 703 10 410 704 | | brake brake | frein frein | zu 10 410 703 zu 10 410 704 |
| 1 | Abdeckplatte Abdeckplatte Verschlußstopfen Verschlußstopfen Verschlußstopfen Schneidschraube Scheibe | 12 201 157 12 201 158 13 826 009 13 826 016 13 826 011 18 421 105 13 729 164 | 1 1 2 2 4 4 4 | dust shield dust shield rubber plug rubber plug rubber plug thread forming screw washer | plaque de recouvrement plaque de recouvrement bouchon de fermeture bouchon de fermeture bouchon de fermeture vis autotardeuse rondelle | AM 8x20 DIN 7513 |
| 3 | Bremsenträger Kegelschmiernippel Schraubstutzen Dichtung Schlauchschelle | 12 174 120 18 731 004 13 103 009 13 227145 17 770 010 | 1 1 1 1 1 | brake spider conical lubrication nipple inlet union seal hose clamp | point fixe de frein tubulure à cône graisseur tubulure à vis joint tuyau collier | CM 8x1 DIN 71412 |
| 7 | Bremsbacke Bemsbacke mit Belag Bolzen Sicherungsring | 12 155 403 12 258 432 13 151 228 17 459 050 | 2 2 4 | brake shoe brake shoe with lining bolt lock ring | segment de frein segm. de frein avec garniture goujon bague de blocage | |
| 8 | Bremsbelag Bremsbelag Niet | 13 057 476 13 057 477 13 601 002 | 2 2 48 | brake lining brake lining rivet | garniture de frein garniture de frein rivet | asbestfrei asbestfrei |
| 9 | Bremswelle Bremswelle Sicherungsring Paßscheibe | 13 161 255 13 161 256 18 457 022 17 459 254 | 1 1 1 1 | brake shaft brake shaft lock ring fitting washer | arbre de frein arbre de frein bague de blocage rondelle ajustée | zu 10 410 703 zu 10 410 704 38 x 1,75 DIN 471 nach Bedarf |
| | Reparatursatz Rolle | 12 999 112 | 1 | repair set of roller | pochette de rép. de galet | |
| 4 | Rolle | | 2 | roller | galet | |
| 5 | Bolzen | | 2 | bolt | goujon | |
| 6 | Scheibe | | 4 | washer | rondelle | |
| | Reparatursatz | 12 999 113 | 1 | repair set | pochette de réparation | |
| | Wellendichtring | | 2 | wave sealing ring | anneau d'étanchéité | A 40x52x7 DIN 3760 |
| | Buchse | | 1 | bush | ondulé | |
| | Buchse | | 1 | bush | douille | |
| 11 | Scheibe | | 1 | washer | douille | |
| | Ring | | 1 | ring | rondelle anneau | |
| | Reparatursatz Federn | 12 999 114 | 1 | repair set of springs | pochette de rép. des ressorts | |
| 13 | Zugfeder | | 1 | pull spring | ressort de traction | |
| 14 | Zugfeder | | 2 | pull spring | ressort de traction | |